

# **Förderverein Historisches Zentrum**

**Friedrich Engels-Haus / Museum für Frühindustrialisierung  
Geschäftsstelle: Engelsstraße 10, D-42283 Wuppertal**

---

## **Einladung zu einem Vortrag**

**Friedrich Engels und die bürgerliche  
Revolution von 1848/1849 in Ungarn.  
Was haben Sàndor Petöfi, Lajos Kossuth,  
Else Lasker-Schüler, Heinrich Heine und  
Franz Liszt damit zu tun?**

Aufklärung verspricht ein Vortrag des  
Mitglieds unseres Fördervereins,  
Dr. Dirk Krüger

Heiner Voigt und Peter Schröer  
rezitieren Gedichte von Petöfi und Heine.

**Dienstag, 8. November 2016**

**Beginn: 19.30 Uhr**

**Historisches Zentrum Wuppertal**

**Engelshaus / Engelsstraße 10**

**Der Eintritt ist frei. Es wird um eine Spende für den Förderverein gebeten.**

Die reaktionäre ungarische Regierung ist wegen ihrer inhumanen Flüchtlingspolitik zu Recht in die internationale Kritik der demokratischen Kräfte und Personen geraten.

Es ist höchste Zeit, an die Geschichte, an die demokratischen und revolutionären Traditionen des magyarischen Volkes zu erinnern! Seine Kämpfe gegen den Habsburger „Kerker der Völker“ haben die internationale Arbeiterbewegung tief beeindruckt. Wie und mit wem könnte man daran besser erinnern als mit

Friedrich Engels?! Dem soll der Vortrag dienen. Dazu sind Sie herzlich eingeladen!

## **Sàndor Petöfi**

### **Nemzeti dal.**

Talpra, magyar, hi a haza!  
Itt az idö, most vagy soha!  
Rabok legyünk, vagy szabadok?  
Ez a kérdés, válasszatok! –  
A magyarok istenére  
Esküszünk,  
Esküszünk, hogy rabok tovább  
Nem leszünk!

### **Nationallied**

Pest / 13. März 1848

Auf! Die Heimat ruft, Magyaren!  
Jetzt heißt's: Sich zusammenscharen!  
Wollt ihr frei sein oder Knechte?  
Hier die Frage, wählt das Rechte!  
Schwört beim Gotte der Magyaren,  
Schwört den Eid,  
Schwört den Eid, dass ihr vom Joche  
Euch befreit!

Die handschriftliche Bemerkung des Dichters lautet: „Das nach der am 15. März 1848 errungenen Pressefreiheit zuerst gedruckte Exemplar und so der erste Atemzug der ungarischen Freiheit.“